

LIETUVOS STANDARTAS

LST EN 15193/AC

PATAISA AC

ANGLIŠKOJI VERSIJA

2010 m. rugsėjis

ICS 91.140.99; 91.160.10

Energetinės pastatų charakteristikos. Energetiniai apšvietimo reikalavimai

Energy performance of buildings - Energy requirements for lighting

Europos standarto pataisa EN 15193:2007/AC:2010 kartu su Europos standartu EN 15193:2007 (Lietuvoje perimtas LST EN 15193:2007) turi Lietuvos standarto statusą.

Terminų (lt): - Puslapių: 4 Kainų grupė: -

	<p>LIETUVOS STANDARTIZACIJOS DEPARTAMENTAS T. Kosciuskos g. 30, LT-01100 Vilnius Tel. 270 93 60, faks. 212 62 52, el. paštas lstboard@lsd.lt interneto tinklalapis http://www.lsd.lt</p>	<p>Nuorodinis žymuo LST EN 15193:2007/AC:2010</p>
---	--	---

© - Lietuvos standartizacijos departamentas, 2010

Be raštiško Lietuvos standartizacijos departamento leidimo draudžiama atgaminti, platinti ar viešai skelbti visą šį leidinį arba jo dalis.

Nacionalinė pratarmė

Ši Lietuvos standarto pataisa yra Europos standartizacijos komiteto (CEN) technikos komiteto CEN/TC 169 *Light and lighting* parengtos Europos standarto pataisos EN 15193:2007/AC:2010 *Energy performance of buildings - Energy requirements for lighting*, kurią Lietuvos standartizacijos departamentas atgaminimo būdu perėmė kaip Lietuvos standarto pataisą LST EN 15193:2007/AC:2010, angliškoji versija.

EUROPEAN STANDARD

EN 15193:2007/AC

NORME EUROPÉENNE

September 2010

EUROPÄISCHE NORM

Septembre 2010

September 2010

ICS 91.140.99; 91.160.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Energy performance of buildings - Energy requirements for lighting

Performance énergétique des bâtiments -
Exigences énergétiques pour l'éclairage

Energetische Bewertung von Gebäuden -
Energetische Anforderungen an die
Beleuchtung

This corrigendum becomes effective on 15 September 2010 for incorporation in the official English and French versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 15 septembre 2010 pour incorporation dans les versions officielles anglaise et française de la EN.

Die Berichtigung tritt am 15. September 2010 zur Einarbeitung in die offizielle Englische und Französische Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2010 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 15193:2007/AC:2010 E/F

1 Modification to Annex F

Replace the whole Table F.1:

Quality class	Parasitic Emergency P _{em} kWh/(m ² ·year)	Parasitic Control P _{pc} kWh/(m ² ·year)	PN W/m ²	t _b h	t _N h	F _c		F _o		F _b		No cte illuminance		Cte illuminance	
						no cte illuminance	cte illuminance	Manual	Auto	Manual	Auto	Manual	Auto	Limiting value kWh/(m ² ·year)	LENI
Office	1	5	15	2 250	250	1	0,9	1	0,9	1	0,9	42,1	35,3	38,3	32,2
	1	5	20	2 250	250	1	0,9	1	0,9	1	0,9	54,6	45,5	49,6	41,4
	1	5	25	2 250	250	1	0,9	1	0,9	1	0,9	67,1	55,8	60,8	50,6
Education	1	5	15	1 800	200	1	0,9	1	0,9	1	0,8	34,9	27,0	31,9	24,8
	1	5	20	1 800	200	1	0,9	1	0,9	1	0,8	44,9	34,4	40,9	31,4
	1	5	25	1 800	200	1	0,9	1	0,9	1	0,8	54,9	41,8	49,9	38,1
Hospital	1	5	15	3 000	2 000	1	0,9	0,9	0,8	1	0,8	70,6	55,9	63,9	50,7
	1	5	25	3 000	2 000	1	0,9	0,9	0,8	1	0,8	115,6	91,1	104,4	82,3
	1	5	35	3 000	2 000	1	0,9	0,9	0,8	1	0,8	160,6	126,3	144,9	114,0
Hotel	1	5	10	3 000	2 000	1	0,9	0,7	0,7	1	1	38,1	38,1	34,6	34,6
	1	5	20	3 000	2 000	1	0,9	0,7	0,7	1	1	72,1	72,1	65,1	65,1
	1	5	30	3 000	2 000	1	0,9	0,7	0,7	1	1	108,1	108,1	97,6	97,6
Restaurant	1	5	10	1 250	1 250	1	0,9	1	1	1	1	29,6	-	27,1	-
	1	5	25	1 250	1 250	1	0,9	1	1	1	1	67,1	-	60,8	-
	1	5	35	1 250	1 250	1	0,9	1	1	1	1	92,1	-	83,3	-
Sport places	1	5	10	2 000	2 000	1	0,9	1	1	1	0,9	43,7	41,7	39,7	37,9
	1	5	20	2 000	2 000	1	0,9	1	1	1	0,9	83,7	79,7	75,7	72,1
	1	5	30	2 000	2 000	1	0,9	1	1	1	0,9	123,7	117,7	111,7	106,3
Retail	1	5	15	3 000	2 000	1	0,9	1	1	1	1	78,1	-	70,6	-
	1	5	25	3 000	2 000	1	0,9	1	1	1	1	128,1	-	115,6	-
	1	5	35	3 000	2 000	1	0,9	1	1	1	1	178,1	-	160,6	-
Manufacture	1	5	10	2 500	1 500	1	0,9	1	1	1	0,9	43,7	41,2	39,7	37,5
	1	5	20	2 500	1 500	1	0,9	1	1	1	0,9	83,7	78,7	75,7	71,2
	1	5	30	2 500	1 500	1	0,9	1	1	1	0,9	123,7	116,2	111,7	105,0

Lighting should be designed and installed by following good lighting practices. The lighting design criteria are given in EN 12464-1 and EN 12193. Each of the criteria has to be considered. The lighting design should fulfil the basic lighting requirements. For an improved lighting design, to achieve better comfort conditions, well-being of and acceptance by the user the following three lighting design classes should be considered:

- * Quality class (Qual. Class)
- * basic fulfilment of requirements
- ** good fulfilment of requirements
- *** comprehensive fulfilment of requirements. The lighting design criteria are listed in Table F.2.

where

$$LENI = \{F_c \times P_N / 1\,000 \times [(t_b \times F_D \times F_O) + (t_N \times F_O)] + 1 + \{5/t_y \times [t_y - (t_b + t_N)]\} \} \text{ [kWh}/(\text{m}^2 \cdot \text{year})] \quad (\text{F.1})$$

P_N is the installed lighting power density load in the building in W/m^2

cte is constant illuminance control system

Manu is manual control lighting system

Auto is automatic control lighting system".